



جامعة المنصورة
كلية التربية



**Programme proposé basé sur l'apprentissage
hybride en vue de remédier aux erreurs
d'orthographe et développer l'attitude envers la
langue française auprès d'étudiants du cycle
secondaire**

Préparée par

Imane Abdel-Hadi Ahmed Abdel-Moniem
*Enseignante à l'école de Talkha gouvernemental
distinguée de langues "2"*

Sous la Co-direction de

Dr. Gamal El-Chahat Abdel-Halim
*Professeur adjoint des curricula
et didactique du F.L.E.
Faculté de Pédagogie
Université de Mansourah*

Dr. Heba Attia Ali Salem
*Professeur adjoint des curricula
et didactique du F.L.E.
Faculté de Pédagogie
Université de Mansourah*

*Journal of The Faculty of Education- Mansoura University
No. 115 – July . 2021*

Programme proposé basé sur l'apprentissage hybride en vue de remédier aux erreurs d'orthographe et développer l'attitude envers la langue française auprès d'étudiants du cycle secondaire

Imane Abdel-Hadi Ahmed Abdel-Moniem

Résumé

Cette recherche a visé à vérifier l'efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride en vue de remédier aux erreurs d'orthographe et développer l'attitude envers la langue française auprès d'étudiants du cycle secondaire. Pour réaliser cet objectif, on a élaboré, : une grille d'analyse des erreurs d'orthographe, un test d'orthographe en français pour mesurer les erreurs d'orthographe, une rubrique de notation pour le test en vue de mesurer la performance des étudiants en orthographe, une échelle de l'attitude dans le but de vérifier les attitudes des étudiants envers la langue française, un programme proposé basé sur l'apprentissage hybride et un site internet qui comporte le programme proposé.

L'échantillon de cette recherche s'est composé de (32) étudiants en 1^{ère} année secondaire à l'école secondaire d'Ashraf Gaweish à Nabarouh, qui étudient le français comme 2^{ème} langue étrangère.

Les résultats de cette recherche ont prouvé l'efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride en vue de remédier aux erreurs d'orthographe et développer l'attitude envers la langue française chez l'échantillon de la recherche. Ils ont aussi indiqué qu'il existe une corrélation positive statistiquement significative entre les notes des étudiants du groupe de la recherche au test d'orthographe et leurs notes à l'échelle d'attitude envers la langue française.

Mots clés: L'apprentissage hybride - L'orthographe - L'attitude

Introduction

Le progrès rapide et le développement des moyens de communication sont deux raisons essentielles qui accordent à l'enseignement des langues étrangères une importance plus étendue. Ainsi, la révolution dans le domaine des connaissances et des communications crée le besoin d'apprendre les langues étrangères avec les quatre compétences;

parler, écouter, lire et écrire. C'est pour cela qu'il faut former une génération d'apprenants capables de communiquer et de s'adapter avec les nouveaux changements dans les différents domaines.

Aujourd'hui, les outils informatiques et Internet en particulier suscitent comme jamais le besoin d'écrire. A vrai dire la compétence de l'écrit bénéficie d'une place importante même au niveau pédagogique. Il faut dire que le besoin de former des apprenants capables de rédiger des textes sans erreurs est devenu l'un des principaux objectifs de l'enseignement/apprentissage du FLE. L'orthographe, étant donnée qu'elle est inséparable de la production écrite dont elle fait intégralement partie et qui lui donne sa raison d'être (Belala, 2013: 9).

L'orthographe est considérée d'une part comme un acte individuel dans la mesure où la lisibilité d'un texte et le degré de la facilité de sa compréhension dépendent largement du respect des règles orthographiques de la part du scripteur. D'autre part, il s'agit d'un produit social puisque l'orthographe est aussi et surtout un code commun à une communauté linguistique. Ce code a pour première fonction de permettre aux membres de cette communauté de se comprendre. Tel est son statut dans la société (Niquet, 1991: 121). Ceci justifie le fait qu'aujourd'hui cette composante occupe un moment explicite et très important dès les premières années de l'enseignement/apprentissage du FLE.

D'autre part, l'orthographe n'est pas difficile en soi, mais la méthode de son enseignement, poursuivie par l'enseignant, rend l'étudiant incapable de l'utiliser et de faire des erreurs quand il s'exprime dans une situation de communication. Ces erreurs lui rendent à une attitude négative vers la langue. En milieu scolaire, de nombreuses recherches ont prouvé que les attitudes et les représentations forgées par les apprenants à l'égard des langues, ont un grand impact sur le désir et la motivation de les apprendre, et par la même la réussite ou l'échec de cet apprentissage. Donc, on ne peut pas négliger ce facteur d'ordre affectif qui est sans doute, un facteur très important pour encourager les étudiants à apprendre les langues étrangères, en général et le français en particulier. Les attitudes chez l'apprenant sont d'une importance essentielle, leurs effets sur le processus d'apprentissage sont loin d'être négligeables.

Ainsi, la chercheuse peut dire que l'utilisation correcte des règles d'orthographe et l'attitude positive envers la langue française, ne seront efficace que lorsqu'on suit une bonne méthode d'apprentissage.

Malgré les avantages de l'e-learning mais il ya des lacunes dans certains aspects, d'où la nécessité d'une nouvelle approche qui mélange les avantages de l'apprentissage traditionnelle et ceux de l'e-learning. Il semble que l'on appelle l'apprentissage hybride ou mélangé, ce qui signifie à la fois l'intégration de l'apprentissage traditionnelle et l'e-learning sous ses diverses formes pour augmenter l'efficacité de la situation de l'apprentissage et les possibilités d'interaction sociale (Hassan, 2010: 11).

Pour cela, il nous a fallu tout d'abord, analyser les causes possibles de leurs erreurs afin d'y remédier et de s'interroger de la difficulté de l'enseignement/apprentissage de l'orthographe. Cette difficulté a amené les étudiants à avoir une attitude négative envers la langue française.

La chercheuse essaie donc, à travers cette recherche, de remédier aux erreurs communes d'orthographe et développer l'attitude envers la langue française chez les étudiants du cycle secondaire en utilisant l'apprentissage hybride.

Problématique de la recherche

La problématique de la recherche peut se résumer dans l'existence des erreurs d'orthographe chez les étudiants du cycle secondaire et leur attitude négative envers la langue française. Donc, cette recherche essaie de résoudre ces deux problèmes à travers de répondre aux questions suivantes:

1. Quelles sont les erreurs d'orthographe (lexicales et grammaticales) les plus communes chez les étudiants de la première année secondaire?
2. À quel niveau ces étudiants commettent ces erreurs d'orthographe?
3. Quelle est l'attitude de ces étudiants envers la langue française?
4. Dans quelle mesure existe – t – il une relation entre les erreurs d'orthographe et l'attitude envers la langue française auprès de ces étudiants?
5. Quelle est l'efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride pour remédier aux erreurs d'orthographe en français chez les étudiants de l'échantillon de la recherche?
6. Quelle est l'efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride pour développer l'attitude envers la langue française chez les étudiants de l'échantillon de la recherche?

Objectifs de la recherche

Cette recherche vise à:

- Identifier les erreurs d'orthographe en français chez les étudiants de la première année secondaire.
- Mesurer l'efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride pour remédier aux erreurs d'orthographe en français chez les étudiants de l'échantillon de la recherche.
- Mesurer l'efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride pour développer l'attitude envers la langue française chez les étudiants de l'échantillon de la recherche.
- Présenter un modèle pratique du comment on peut utiliser l'apprentissage hybride en classe du FLE.
- Attirer l'attention des enseignants de français sur l'importance de l'utilisation de l'apprentissage hybride dans l'enseignement du F.L.E.
- Ouvrir des nouveaux horizons vers d'autres recherches portant sur l'utilisation l'apprentissage hybride pour enseigner d'autres compétences langagières dans les autres cycles éducatifs.

Délimitations de la recherche

La recherche actuelle se limite à/ aux:

- Un échantillon composé de (32) étudiants en 1^{ère} année secondaire à l'école secondaire d'Ashraf Gaweish à Nabarouh, qui étudient le français comme 2^{ème} langue étrangère.

Hypothèses de la recherche

La recherche essaie de mettre en preuve les hypothèses suivantes:

1. Il existe des différences statistiquement significatives entre les moyennes des notes des étudiants du groupe de la recherche à la pré/post-application du test d'orthographe en faveur de la pré-application.
2. Il existe des différences statistiquement significatives entre les moyennes des notes des étudiants du groupe de la recherche à la pré/post application de l'échelle de l'attitude envers la langue française en faveur de la post application.
3. Il existe une corrélation statistiquement significative entre les notes des étudiants du groupe de la recherche au test d'orthographe et leurs notes à l'échelle de l'attitude envers la langue française.

-
4. Il existe une efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride pour remédier aux erreurs d'orthographe en français chez les étudiants de l'échantillon de la recherche.
 5. Il existe une efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride pour développer l'attitude envers la langue française chez les étudiants de l'échantillon de la recherche.

Méthodologie de la recherche

Cette recherche a adopté deux méthodes:

A) La méthode descriptive

En ce qui concerne le cadre théorique de la recherche (l'orthographe, l'apprentissage hybride et l'attitude).

B) La méthode quasi-expérimentale

La recherche actuelle utilise cette méthode pour vérifier le niveau actuel des étudiants en usage/emploi des règles d'orthographe en français et mesurer l'efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride pour remédier aux erreurs d'orthographe en français chez les étudiants du cycle secondaire et développer leur attitude envers la langue française, comme indique le schéma suivant:

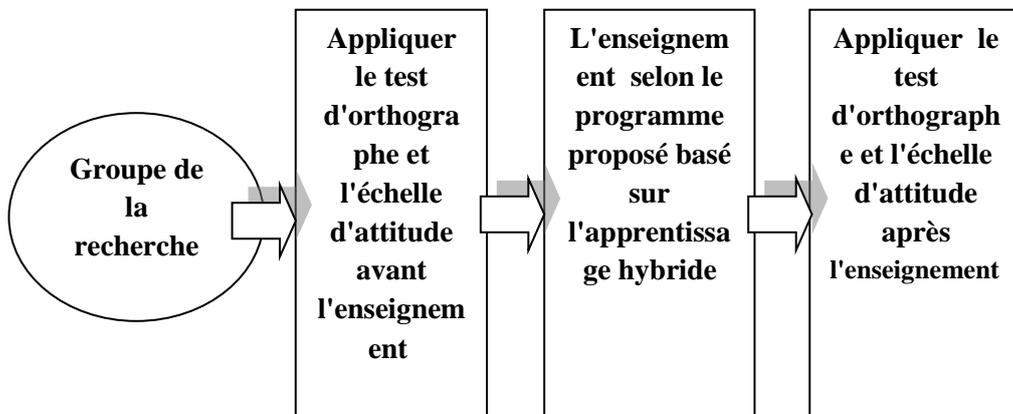


Figure N° (1): Schéma expérimentale de la recherche

Outils de la recherche

- Grille des erreurs communes d'orthographe en français auprès des étudiants de la 1^{ère} année secondaire.
- Test d'orthographe en français.
- Rubrique de notation pour le test d'orthographe en français.

-
- Échelle d'attitude envers la langue française.

Démarche de la recherche

Pour répondre aux questions de la recherche, la chercheuse suit les procédures suivantes:

1. Passer en revue les études antérieures portant sur:
 - L'apprentissage hybride.
 - L'orthographe et ses erreurs.
 - L'attitude envers la langue française.
2. Élaborer une grille d'analyse des erreurs d'orthographe chez les étudiants de la 1^{ère} année secondaire.
 - Présenter cette grille à un groupe du jury composé de spécialistes et d'experts en didactique du F.L.E.
 - Modifier la grille d'après leurs points de vue pour parvenir à la forme finale.
3. Élaborer un test d'orthographe en français pour mesurer les erreurs d'orthographe chez les étudiants de la 1^{ère} année secondaire.
 - Soumettre le test à ce jury pour vérifier sa validité apparente.
 - Modifier le test d'après leurs points de vue pour parvenir à la forme finale.
4. . Élaborer une rubrique de notation pour le test en vue de mesurer la performance des étudiants en orthographe.
 - Soumettre la rubrique de notation à ce jury pour vérifier sa validité apparente.
 - Modifier la rubrique de notation d'après leurs points de vue pour parvenir à la forme finale.
5. Élaborer une échelle de l'attitude dans le but de vérifier les attitudes des étudiants de la 1^{ère} année secondaire envers la langue française.
 - Soumettre l'échelle de la recherche à ce jury pour vérifier sa validité apparente.
 - Modifier l'échelle d'après leurs points de vue pour parvenir à la forme finale.
6. Élaborer un programme proposé basé sur l'apprentissage hybride en poursuivant les étapes suivantes:
 - Identifier les objectifs du programme proposé.
 - Élaborer le contenu du programme proposé.

-
-
- Élaborer les outils de l'évaluation et le matériel didactique du programme proposé.
 - Présenter le programme proposé au jury en didactique du FLE, et le modifier d'après leurs points de vue.
7. Créer un site internet qui comporte le programme proposé pour remédier aux erreurs d'orthographe et développer l'attitude envers la langue française chez les étudiants de la première année secondaire.
 8. Choisir l'échantillon de la recherche (un seul groupe).
 9. Pré-appliquer les outils (test d'orthographe, rubrique de notation et échelle d'attitude) sur le groupe de la recherche.
 10. Enseigner le programme proposé basé sur l'apprentissage hybride au groupe de la recherche.
 11. Post-appliquer les outils (test d'orthographe, rubrique de notation et échelle d'attitude) sur le groupe de la recherche.
 12. Analyser statistiquement les résultats de la recherche.
 13. Interpréter les résultats de la recherche.
 14. Présenter les suggestions et les recommandations de la recherche.

Terminologies de la recherche

L'apprentissage hybride

Alekse et Chris (2004) définissent l'apprentissage hybride comme un genre d'apprentissage qui utilise des outils de présentation multimédia, des méthodes et des styles d'enseignement qui facilitent le processus d'apprentissage. L'apprentissage hybride basé sur une combinaison entre les méthodes traditionnelles dans lesquelles les apprenants se rencontrent face-à-face et par l'e-learning.

Pour Hassan (2010) l'apprentissage hybride est définie comme l'emploi des innovations technologiques pour mélanger entre les objectifs, le contenu, les ressources, les activités d'apprentissage et les moyens de transfert de l'information à travers les deux styles d'apprentissage (face-à-face et l'e-learning) pour rendre l'interaction entre l'enseignant comme un guide et pour les étudiants grâce à des innovations qui ne sont pas des outils électroniques fixés.

Selon la recherche actuelle, la chercheuse peut définir opérationnellement l'apprentissage hybride comme une stratégie d'apprentissage qui vise à aider les étudiants à la 1^{ère} année secondaire à acquérir les règles d'orthographe ciblés sans erreurs, grâce à une

combinaison des formes traditionnelles de l'apprentissage et de l'e-learning avec ses formes dans et dehors de la classe.

L'erreur

Corder (1981: 260) définit l'erreur comme l'infidélité de l'apprenant, soit volontairement, soit par négligence, à une règle connue ou devait être connue ou considérée comme connue. C'est la caractéristique qui diffère les phrases d'un apprenant d'une langue de celles du natif de cette langue. Si ces erreurs se répètent plus que les autres avec un pourcentage qui s'élève à 20% chez les étudiants, nous pouvons dire qu'elles sont des erreurs communes.

Zayed (2006: 72) définit l'erreur commune comme celle qui se répète plus que les autres avec un pourcentage qui s'élève à 25% chez les apprenants.

Selon la recherche actuelle, la chercheuse peut définir opérationnellement l'erreur d'orthographe en français comme tout écart à la norme orthographique, soit la norme orthographique lexicale ou la norme orthographique grammaticale qui se répète plus que les autres avec un pourcentage qui s'élève à 25% chez les étudiants de la 1^{ère} année secondaire.

L'orthographe

Quant à Catach (1980: 16), il définit l'orthographe du français comme "la manière d'écrire les sons ou les mots d'une langue, en conformité d'une part avec le système de transcription graphique adopté

à une époque donnée, d'autre part suivant certains rapports établis avec les autres sous-systèmes de la langue (morphologie, syntaxe, lexique)".

Robert (2008: 39) définit l'orthographe comme "l'ensemble de règles et d'usages définis comme norme pour écrire les mots d'une langue donnée". (on distingue l'orthographe d'accord, fondée sur les règles de la grammaire, et l'orthographe d'usage, qui n'obéit pas à des règles précises).

La chercheuse peut définir l'orthographe dans cette recherche comme l'ensemble des principes d'organisation des lettres et autres signes de la langue écrite française, grâce auxquels les étudiants en 1^{ère} année secondaire deviennent capables de reconnaître les mots avec leur signification et les règles de la grammaire et par la suite se faire comprendre en les écrivant correctement.

L'attitude

L'attitude est une force acquise qui pousse l'individu à se conduire d'une certaine manière. C'est l'état de préparation dans lequel se trouve un individu qui va recevoir un stimulus ou donner une réponse et qui oriente de

façon momentanée ou durable certaines réponses motrices ou perceptives, certaines activités intellectuelles (Brodal, 2009: 17).

L'attitude est la prédisposition de l'individu à évaluer un symbole d'un objet ou un aspect de son monde d'une manière favorable ou défavorable. L'avis est l'expression verbale d'une attitude, mais les attitudes peuvent aussi être exprimées en comportement non verbal (Sadiq, 2012: 2).

Selon la présente recherche, la chercheuse peut définir opérationnellement l'attitude vers le français comme la réaction de l'étudiant en 1^{ère} année secondaire à l'égard de l'apprentissage de la langue française et de l'acquisition des règles d'orthographe ciblés sans erreurs soit par le refus, soit par l'acceptation.

Cadre théorique de la recherche

Premier volet: l'apprentissage hybride

Combinaison de l'apprentissage hybride

Foucher et al. (2008: 71) décrivant la combinaison de l'apprentissage hybride de:

- Différents médias didactiques, comme l'écriture, l'image, le son, véhiculés par le papier, les logiciels collaboratifs sur Intranet ou CD-ROM, Internet, ...etc.
- Différentes méthodes pédagogiques, comme le face-à-face et l'enseignement à distance en direct comme la visioconférence. Il regroupe également des mélanges d'activités événementielles pour faire le rythme d'apprentissage suivre le rythme de l'apprenant.
- Différents moyens d'évaluations, comme l'auto-évaluation de guidage, la motivation par la créativité personnelle et l'évaluation-sanction pour l'estimation de la qualification finale.
- Différents rôles: l'apprenant peut apporter des informations réutilisables dans l'apprentissage et devenir l'instructeur communautaire, l'enseignant ne joue plus le rôle de «sage sur la scène», mais aussi de « guide au côté des élèves».

Avantages de l'apprentissage hybride

Selon Bédard (2017), il existe cinq raisons d'adopter l'apprentissage hybride:

-
- Permettre à l'enseignant d'expérimenter une approche plus centrée sur l'apprenant qui répondrait mieux à ses besoins et à ses différentes préférences d'apprentissage.
 - Permettre à l'enseignant de découvrir des pédagogies plus actives qui motivent la participation des apprenants et qui aident à développer leur autonomie.
 - Fournir aux apprenants un environnement d'apprentissage plus collaboratif.
 - Offrir plus de flexibilité aux étudiants qui ont besoin de combiner de plus en plus études-travail-famille.
 - Améliorer les résultats d'apprentissage par rapport aux approches plus traditionnelles, surtout si les stratégies pédagogiques sont fortement actives.

Comment intégrer l'apprentissage hybride dans le cours

Quant à Belbachir (2016: 22), il détermine les principes de l'apprentissage hybride comme suit:

- Le présentiel, qui se déroule en présence d'un enseignant dans la classe, c'est-à-dire entre deux personnes présentes au même endroit.
- Le distanciel asynchrone, c'est-à-dire via un contenu d'un contenu de formation en e-Learning.
- Le distanciel synchrone, c'est-à-dire par une visio-conférence.

Selon Bédard (2017: 2) ces principes sont:

- Les objectifs d'apprentissage doivent être expliqués et explicités aux apprenants.
- L'apprentissage doit être actif et coopératif.
- L'enseignement doit être axé sur les apprenants.
- La rétroaction est donnée aux apprenants
- L'autonomie de l'apprenant est encouragée
- Les préférences d'apprentissage sont prises en compte
- L'apprentissage réflexif est préférable

Modèles de l'apprentissage hybride

Evans (2012: 15) montre que l'une des analyses les plus complètes a été présentée par le chercheur en éducation Michael B. Horn, qu'il a mené quatre modèles d'apprentissage hybride les plus fréquents. Ces modèles ne sont qu'un cadre utilisé par les enseignants pour traiter et développer l'apprentissage hybride. La plupart des enseignants choisissent des éléments de ces modèles, qu'ils adaptent à leur pratique et ils utilisent un modèle un jour donné et en utilisant les autres le reste de la semaine.

- Modèle flexible
- Modèle de rotation
- Modèle de combinaison personnelle
- Modèle virtuel enrichi

Préparation d'un cours basé sur l'apprentissage hybride

De Guire (2007: 34), assure que le modèle octogonal de Khan (2003), est comme un guide pour la planification, le développement, la diffusion, la gestion et l'évaluation des éléments appropriés pour créer un environnement pertinent.

Ce guide présente cinq étapes pour le désigne pédagogique d'un cours hybride (Becerril, 2013:10):

- L'analyse
- Le design pédagogique
- Le développement
- La réalisation
- L'évaluation et la révision

Deuxième volet: les erreurs d'orthographe

Composantes de l'orthographe

- Orthographe lexicale

L'orthographe lexicale, selon Belala (2013, 38), est celui qui concerne la graphie des mots sans tenir compte de la fonction grammaticale qu'ils occupent au sein de la phrase. Il s'agit de l'orthographe d'usage dite aussi lexicale. Elle concerne les mots eux mêmes tels qu'ils sont dictés dans les dictionnaires. C'est donc, le lexique qui constitue la langue.

- Orthographe grammaticale

Quant à l'orthographe grammaticale, il concerne l'orthographe qui émane des conjugaisons et de la grammaire d'où l'appellation orthographe grammaticale ou encore de règles ou d'accord pour la simple raison qu'elle touche aux mots dont la graphie change selon la fonction qu'ils remplissent dans la phrase (Mayard, 2007: 27).

Statut de l'erreur en classe

Astolfi, après longtemps d'interrogation sur le statut de l'erreur dans l'apprentissage, arrive à une première base selon laquelle l'erreur scolaire est une source d'inquiétude. En dehors de l'école, au contraire, elle est source de défi dans d'autres domaines. C'est pourquoi, il convient de la participer dans tout apprentissage et l'utiliser avec sagesse pour l'améliorer (Astolfi, 1997: 54).

En effet, aujourd'hui, on considère l'erreur comme une étape courante et un signe stimulant dans le processus d'apprentissage. Il est intéressant de présenter les plusieurs modèles d'apprentissage car le concept de l'erreur diffère selon ces modèles:

- Le modèle transmissif
- Le modèle béhavioriste
- Le modèle constructiviste

Types d'erreurs selon leurs origines

Astolfi (1997), propose une classification composée de (huit) erreurs en fonction de la nature de leurs origines. Nous avons la présenter telle qu'elle a été développée dans son ouvrage:

- Erreur liée à la compréhension des consignes
- Erreur liée à un mauvais décodage des règles
- Erreur témoignant des représentations notionnelles des apprenants
- Erreur liée aux opérations intellectuelles
- Erreur liée à la démarche adoptée par l'apprenant
- Erreur liée à une surcharge cognitive
- Erreur liée au transfert des outils utilisés
- Erreur liée à la complexité du contenu

Intérêt de l'analyse des erreurs

Pour les avantages de l'analyse des erreurs d'apprenants, Porquier (1977: 25) explique que cette expérience est réussie dans trois domaines différents:

- L'enseignant peut évaluer les progrès réalisés chez l'apprenant pour déterminer ce qui reste à apprendre.
- Le chercheur peut savoir comment apprendre et acquérir la langue cible avec quelles stratégies utilisées pour la maîtriser.
- L'apprenant peut prouver ses hypothèses sur la langue qu'il apprend.

Difficultés liées à l'analyse des erreurs

Ouahab (2010: 66) explique qu'il y a deux sortes d'interprétation des énoncés qui nous permettent de déterminer clairement les difficultés liées à l'analyse des erreurs:

- Interprétation autorisée
- Interprétation plausible

Troisième volet: L'attitude

Objets de l'attitude

Un objet d'attitude est une entité qui provoque les réponses évaluatives découlant d'une attitude. Il est possible d'évaluer tout ce qui fait un sujet de pensée et de fait servir d'objet d'attitude. Ainsi, l'objet d'attitude peut être n'importe quelle entité réelle ou imaginaire, concrète ou abstraite, un comportement, une personne ou un groupe social, un événement, une situation ou un problème de société. Bien que les objets d'attitude soient infinis, certains types d'objets ont fait une attention particulière dans la recherche en psychologie sociale, notamment les politiques sociales, les idéologies et les groupes sociaux, y compris les minorités (Benoit, 2016: 10-11).

Importance de l'attitude

Hassan (2011: 20) montre que, comme dans n'importe quel domaine, l'importance des attitudes dans l'acquisition des langues étrangères est maintenant incontestable. Elle est considérée comme un moyen de stimulation qui excite l'individu à agir d'une manière précise dans une situation donnée. Elle peut également développer chez l'apprenant un comportement positif vis-à-vis de la matière apprise.

Fonctions de l'attitude

Selon Houville, (2012: 28) si les attitudes sont des expressions plus ou moins conscientes, il semble évident qu'elles servent des fonctions aussi différentes que conscientes, ce qui implique d'engager différents degrés d'activité ou de négativité. À travers les attitudes, nous agissons sur notre environnement, mais ces dernières ont également une action spécifiques sur notre environnement.

Les attitudes sont un produit social ayant quatre fonctions:

- Fonction intégrative et fonction instrumentale
- Fonction de la connaissance
- Fonction de la protection de soi
- Fonction d'expression

Composantes de l'attitude

Zanna et Rempel (1988: 238), traduisent les quatre fonctions de attitude en trois composantes particulières:

- Composante cognitive
- Composante affective ou émotive
- Composante conative

Structure de l'attitude

La structure d'une attitude peut être représentée par l'amalgame entre un objet d'attitude et une évaluation, mais également selon des structures du savoir qui lui sont associées. En ce sens, une personne peut lier des attributs spécifiques à un objet d'attitude et chacun de ces attributs peut en retour être lié à une évaluation. De même, un individu peut lier à un objet d'attitude des réponses émotionnelles spécifiques et chacun de ces états émotionnels peut être lié à une évaluation. Ainsi, la structure d'une attitude fait référence au contenu et au nombre de structures du savoir, ainsi qu'à la force et à la composition des liens associatifs qui génèrent l'attitude et aux structures de savoir qui leur sont associées (Fabrigar et al., 2005: 79).

Facteurs de l'attitude

Les parents et les enseignants jouent un rôle essentiel dans la composition des attitudes, mais il y a d'autres facteurs sociaux qui interfèrent tels que les amis, les camarades et les médias. Pour faire montrer

une attitude envers un objet il est au moins nécessaire d'acquérir de l'expérience et des informations sur l'objet lui-même.

Dans le contexte de l'apprentissage, il existe quatre facteurs essentiels peuvent avoir un impact absolu sur l'origine et le changement des attitudes: les parents, les professeurs, les camarades et l'école (Chekroun, 2015: 21).

Méthodes directes de mesure des attitudes

Bien qu'il existe d'autres méthodes alternatives que les méthodes directes traditionnelles de mesure des attitudes existent, cette section s'intéresse particulièrement aux méthodes de mesure directe du type questionnaire autoadministré impliquant de demander explicitement aux participants de décrire leurs propres attitudes. Ces techniques de mesure trouvent leur origine dans les travaux de Thurstone (1928), Likert (1932) et Osgood et al. (1957) qui ont développé une technique spécifique pour mesure des attitudes (Krosnick et al., 2005: 22).

Méthodologie de la recherche

La chercheuse présente un exposé des démarches mises en application afin de montrer l'efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride en vue de remédier aux erreurs d'orthographe et développer l'attitude envers la langue française auprès d'étudiants du cycle secondaire. L'étude expérimentale s'effectue à travers la mise en relief des démarches évoquées par la chercheuse comme le suivant:

I- Choix de l'échantillon de la recherche (un seul groupe)

Un échantillon composé de (32) étudiants en 1^{ère} année secondaire à l'école secondaire d'Ashraf Gaweish à Nabarouh, qui étudient le français comme 2^{ème} langue étrangère.

II- Préparation des outils de la recherche

Cette étape porte sur l'élaboration des instruments de collecte de données, ceux-ci sont nécessaires afin de mesurer l'efficacité de ce programme pour la remédiation des erreurs orthographiques et le développement de l'attitude envers la langue française chez notre échantillon, ils sont:

1. Élaboration de la grille d'analyse des erreurs orthographiques

Afin de préparer la grille, nous avons d'abord défini l'objectif de la grille qui est, en fait, de diagnostiquer les erreurs orthographiques auprès des étudiants au cycle secondaire pour utiliser la langue française avec une manière compréhensible, claire et effective.

la recherche est parvenue à rassembler un grand nombre d'erreurs orthographiques qui sont nécessaires à les éviter auprès d'étudiants de la 1^{ère} année secondaire. Ensuite, le classement de la grille a été établi comme suit:

- Déterminer des domaines principaux.
- Elimination des domaines répétés.
- Corriger les phrases.

Il est à noter que cette grille se compose de quatre colonnes:

Categories d'erreurs	Types d'erreurs	Remarques	Exemples
----------------------	-----------------	-----------	----------

2. Élaboration du test d'orthographe

Pour identifier les erreurs orthographiques chez les étudiants de la 1^{ère} année secondaire et mesurer l'efficacité du programme proposé, la chercheuse a élaboré, à partir des études antérieures et des ouvrages concernant l'évaluation d'orthographe dans le domaine de FLE, un test pour mesurer le niveau des erreurs d'orthographe chez ces étudiants.

Ce test se compose de (85) items distribués aux (13) questions sous forme de: questions à choix multiples, dans lesquelles les étudiants lisent les questions et choisissent la réponse correcte, complètent, et il a y encore des items dans lesquels les étudiants produisent les réponses correspondantes à des questions.

Pour les exercices de réponses courtes, comme la première question qui comporte quinze items, la chercheuse compte quinze points. Dans ce cas, si l'étudiant répond correctement à un item, il obtient un point et zéro si sa réponse n'est pas correcte.

3. Élaboration de la rubrique de notation pour le test d'orthographe

Cette démarche comprend la préparation de la rubrique de notation pour le test d'orthographe pour éviter les jugements personnels et la subjectivité de l'expérimentateur. La chercheuse peut identifier à partir de cette étape, les erreurs orthographiques produites par les étudiants de l'échantillon dont l'objectif est de remédier à ces erreurs.

Pour identifier les erreurs orthographiques chez les étudiants de la 1^{ère} année secondaire et mesurer l'efficacité du programme proposé, la chercheuse a élaboré, à partir des études antérieures et des ouvrages concernant l'évaluation d'orthographe dans le domaine de FLE, une rubrique de notation pour évaluer la performance en orthographe chez ces étudiants.

Il est à noter que cette rubrique de notation se compose de quatre éléments:

Catégories d'erreurs	Critères d'évaluation	Niveaux de qualité				Notes
		Excellent (4)	Très bien (3)	Bien (2)	Faible (1)	

4. Élaboration de l'échelle de l'attitude:

L'objectif de cette échelle est la mesure des attitudes des étudiants de la 1^{ère} année secondaire envers la langue française comme deuxième langue étrangère.

pour l'élaboration de notre échelle de l'étude, à préciser les deux axes suivants:

- L'importance du français
- L'enseignant du français

Pour préparer cette échelle, les études précédentes consultées sur la nécessité de prendre en considération les étapes suivantes:

- La clarté des items
- La formulation qui favorise la justesse des réponses

III- Démarche expérimentale

Après avoir élaboré les outils (test d'orthographe, rubrique de notation et échelle de l'attitude envers la langue française) et les présentés au jury, la chercheuse a commencé les démarches de l'expérimentation de la recherche comme suit:

1. Pré-appliquer les trois outils (test d'orthographe, rubrique de notation et échelle de l'attitude) sur le groupe de la recherche.
2. Enseigner le programme proposé basé sur l'apprentissage hybride au groupe de la recherche.
3. Post-appliquer les trois outils (test d'orthographe, rubrique de notation et échelle de l'attitude) sur le groupe de la recherche.

Résultats de la recherche

Cette recherche vise à vérifier l'efficacité d'utiliser le programme proposé basé sur l'apprentissage hybride pour remédier aux erreurs d'orthographe et développer l'attitude envers la langue française auprès des étudiants du cycle secondaire.

1. Première hypothèse

Afin de vérifier la première hypothèse de la recherche, qui consiste à «l'existence des différences statistiquement significatives entre les moyennes des notes des étudiants du groupe de la recherche à la pré/post-application du test d'orthographe en faveur de la post- application», la chercheuse a eu recours au test «T» pour la signification des différences entre les moyennes des notes des étudiants au pré/post test.

Pour cela, la chercheuse a calculé la valeur de «T» correspondant à la différence des moyennes des notes et on a ensuite déterminé le niveau de la signification correspondant à cette valeur de «T». Le tableau suivant présente les résultats du test «T»:

Tableau (1)

Valeur de «T» et ses différences statistiquement significatives des moyennes des notes des étudiants du groupe de la recherche à la pré/post-application du test d'orthographe

Test d'orthographe	Appl.	N.	M.	E.T.	D.L.	T.	S.
Catégorie 1	Pré	32	87.7	22.2	31	05.17	01.0
	Post	32	31.17	46.2			
Catégorie 2	Pré	32	25.8	03.3	31	20.32	01.0
	Post	32	59.23	79.1			
Catégorie 3	Pré	32	31.10	99.2	31	83.31	01.0
	Post	32	34.31	26.2			
Total	Pré	32	43.26	27.4	31	38.58	01.0
	Post	32	25.72	33.3			

Légende:

N.: Nombre d'étudiants

T.: Valeur de "Test T"

M.: Moyenne des notes

S.: Signification

E.T.: Ecart type

D.L.: Degré de liberté

La lecture minutieuse du tableau no. (9) montre qu'il y a des différences statistiquement significatives au niveau de $P (\leq 0.01)$ entre les moyennes des notes des étudiants du groupe de la recherche à la pré/post application du test d'orthographe en faveur de la post- application.

Il est également observé que cette significativité est sur le total des trois catégories principales. Plus précisément, on peut dire que la moyenne

obtenue de la première catégorie (erreurs lexicales) à la post application est (M=17.31) et l'écart type est (E.T=2.46) tandis que la moyenne obtenue dans la même catégorie à la pré-application est (M=7.87) et l'écart type (E.T=2.22). Ainsi la valeur de test «T» est (17.05), cette valeur est significative pour la première catégorie au niveau (0.01) en faveur de la post- application.

En ce qui concerne la deuxième catégorie (erreurs grammaticales), le tableau précédent montre que la moyenne obtenue de la deuxième catégorie à la post-application est (M=23.59) et l'écart type est (E.T=1.79) tandis que la moyenne obtenue dans la même catégorie à la pré-application est (M=8.25) et l'écart type (E.T=3.03). Ainsi la valeur «T» est (32.20), cette valeur est significative pour la deuxième catégorie au niveau (0.01) en faveur de la post-application.

Pour la troisième catégorie d'erreurs, la moyenne obtenue est (M=31.34) et l'écart type (E.T=2.26) tandis que la moyenne obtenue à la pré-application est (M=10.31) et l'écart type (E.T=2.99). Ainsi la valeur de «T» est (31.83), cette valeur est significative pour la troisième catégorie au niveau (0.01) en faveur de la post-application.

C'est ainsi qu'on trouve que la valeur de test «T» est significative au niveau de la totalité où la moyenne totale est (M=72.25) et l'écart type est (E.T=3.33) à la post-application tandis que la moyenne totale à la pré-application (M=26.43) et l'écart type (E.T=4.27).

De ce qui précède, on peut dire que les erreurs d'orthographe commises par le groupe de la recherche ont diminué en faveur de la post application grâce au programme proposé basé sur l'apprentissage hybride. Donc, la première hypothèse s'est réalisée et confirmée.

2. Deuxième hypothèse

Afin de vérifier la deuxième hypothèse de la recherche, qui consiste à «l'existence des différences statistiquement significatives entre les moyennes des notes des étudiants du groupe de la recherche à la pré/post application de l'échelle de l'attitude envers la langue française en faveur de la post application», la chercheuse a eu recours au test «T» pour la signification des différences entre les moyennes des notes des étudiants à la pré/post échelle de l'attitude envers la langue française auprès du groupe de la recherche.

Pour cela, la chercheuse a calculé la valeur de «T» correspondant à la différence des moyennes des notes et on a ensuite déterminé le niveau de la signification correspondant à cette valeur de «T».

Le tableau suivant présente ces résultats du test «T» pour chaque item de l'échelle.

Tableau (2)

Valeur de «T» et ses différences statistiquement significatives des moyennes des notes des étudiants du groupe de la recherche à la pré/post-application de l'attitude envers la langue française

Échelle de l'attitude envers la langue française	Appl.	N.	M.	E.T.	D.L.	T.	S.
Importance du français	Pré	32	36.15	4.69	31	18.52	0.01
	Post	32	63.71	7.08			
Enseignement du français	Pré	32	33.59	4.16	31	28.39	0.01
	Post	32	66.28	4.80			
Total	Pré	32	69.75	6.81	31	26.39	0.01
	Post	32	130.00	11.11			

La lecture minutieuse du tableau no. (10) montre qu'il y a des différences statistiquement significatives au niveau de P (≤ 0.01) entre les moyennes des notes des étudiants du groupe de la recherche à la pré/post application de l'échelle de l'attitude envers la langue française en faveur de la post- application.

Il est également observé que cette significativité est sur le total des deux axes principaux. Plus précisément, on peut dire que la moyenne obtenue du premier axe (l'importance du français) à la post application est (M=63.71) et l'écart type est (E.T=7.08) tandis que la moyenne obtenue dans le même axe à la pré-application est (M=36.15) et l'écart type (E.T=4.69). Ainsi la valeur de test «T» est (18.52), cette valeur est significative pour le premier axe au niveau (0.01) en faveur de la post-application.

En ce qui concerne le deuxième axe (l'enseignement du français), le tableau précédent montre que la moyenne obtenue du deuxième axe à la post-application est (M=66.28) et l'écart type est (E.T=4.80) tandis que la moyenne obtenue dans la même catégorie à la pré-application est (M=33.59) et l'écart type (E.T=4.16). Ainsi la valeur «T» est (28.39), cette valeur est significative pour le deuxième axe au niveau (0.01) en faveur de la post-application.

C'est ainsi qu'on trouve que la valeur de test «T» est significative au niveau de la totalité où la moyenne totale est (M=130.00) et l'écart type est (E.T=11.11) à la post-application tandis que la moyenne totale à la pré-application (M=69.75) et l'écart type (E.T=6.81).

De ce qui précède, on peut dire que le niveau des étudiants du groupe de la recherche est plus élevé à la post- échelle de l'attitude envers la langue française grâce au programme proposé basé sur l'apprentissage hybride. Ces résultats indiquent, donc, que la deuxième hypothèse de la recherche s'est réalisée, acceptée et valide.

3. Troisième hypothèse

Afin de vérifier la troisième hypothèse de la recherche qui consiste à «l'existence d'une corrélation statistiquement significative entre les notes des étudiants du groupe de la recherche au test d'orthographe et leurs notes à l'échelle de l'attitude envers la langue française», la chercheuse a calculé le coefficient de la corrélation entre les notes des étudiants du groupe de la recherche au test d'orthographe et leurs notes à l'échelle de l'attitude envers la langue française.

Le tableau suivant détermine cette corrélation:

Tableau (3)

Le coefficient de la corrélation entre les notes des étudiants du groupe de la recherche au test d'orthographe et leurs notes à l'échelle de l'attitude envers la langue française

N.	Echelle de l'attitude / Test d'orthographe	Importance du français	Enseignement du français	Total
1	Catégorie 1	**0.569	**0.549	**0.542
2	Catégorie 2	**0.610	**0.637	**0.482
3	Catégorie 3	**0.472	**0.535	**0.511
5	Total	**0.591	**0.470	**0.745

La lecture minutieuse du tableau no. (11) montre que la valeur de le coefficient de la corrélation total est (0.745), cette valeur est significative au niveau (0.01). Ces résultats indiquent qu'il existe une corrélation statistiquement significative entre les notes des étudiants du groupe de la recherche au test d'orthographe et leurs notes à l'échelle de l'attitude envers le français.

De ce qui précède, on peut dire que notre troisième hypothèse de la recherche est valide, s'est réalisée et acceptée.

4. Quatrième hypothèse

Afin de vérifier la quatrième hypothèse de la recherche qui consiste à «l'existence d'une efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride pour remédier aux erreurs d'orthographe en français chez les étudiants de l'échantillon de la recherche».

Pour ce faire, la chercheuse a utilisé les deux méthodes statistiques suivantes:

1. Calcul du ratio de gain modifié à l'aide de l'équation 'Black'

Le tableau suivant montre ces résultats:

Tableau N° (4)

Calcul du ratio de gain modifié à l'aide de l'équation 'Black'

N.	Type	Valeurs
1	Note finale du test	95
2	Moyenne de la pré-application	26.43
3	Moyenne de la post-application	72.25
4	Ratio de gain modifié	1.2

La lecture minutieuse du tableau no. (12) montre que le ratio de gain modifié, pour remédier aux erreurs d'orthographe est (1.2). Ce pourcentage est plus élevé qu'il 'Black' est proposé (1- 2).

Ce résultat indique qu'il existe une efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride pour remédier aux erreurs d'orthographe en français chez les étudiants de l'échantillon de la recherche.

De ce qui précède, on peut dire que notre quatrième hypothèse de la recherche est valide, s'est réalisée et acceptée.

2. Calcul de la valeur d'Eta « η^2 »

Pour ce faire, la chercheuse a calculé la valeur de «T» et la valeur « η^2 » pour, comme il est déjà cité, déterminer la taille de l'effet de la variable indépendante qui est le programme proposé basé sur l'apprentissage hybride pour la remédiation des d'erreurs orthographiques commises par les étudiants, selon l'équation suivante:

$$\eta^2 = \frac{T2}{T2 + D.L}$$

Le tableau suivant montre ces résultats:

Tableau N° (5)

Taille de l'effet de l'emploi du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride pour remédier aux erreurs d'orthographe

Test d'orthographe	T.	η^2	Taille de l'effet
Catégorie 1	17.05	0.904	Grande
Catégorie 2	32.20	0.971	Grande
Catégorie 3	31.83	0.970	Grande
Total	58.38	0.991	Grande

Légende:

η^2 : Carré d'Eta.

Ainsi, il est remarqué que la taille de l'effet est grande au niveau des trois catégories et également au niveau du total. Plus précisément, la valeur de " η^2 " est plus que (0.80), cela signifie que le programme proposé basé sur l'apprentissage hybride a contribué avec un pourcentage qui s'élève à (90%) pour la première catégorie, à (97%) pour la deuxième catégorie et enfin à (97%) pour la troisième catégorie.

Au niveau du total, le programme proposé basé sur l'apprentissage hybride a également contribué avec un pourcentage qui s'élève à (99%) au niveau de la totalité. Cela signifie que le programme proposé basé sur l'apprentissage hybride utilisé a contribué au remède aux erreurs orthographiques chez le groupe de la recherche.

5. Cinquième hypothèse

Afin de vérifier la quatrième hypothèse de la recherche qui consiste à «l'existence d'une efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride pour développer l'attitude envers la langue française chez les étudiants de l'échantillon de la recherche».

Pour ce faire, la chercheuse a utilisé les deux méthode statistiques suivantes:

1. Calcul du ratio de gain modifié à l'aide de l'équation 'Black'

Le tableau suivant montre ces résultats:

Tableau N° (6)

Calcul du ratio de gain modifié à l'aide de l'équation 'Black'

N.	Type	Valeurs
1	Note finale de l'échelle	150
2	Moyenne de la pré-application	69.75
3	Moyenne de la post-application	130.00
4	Ratio de gain modifié	1.3

La lecture minutieuse du tableau no. (14) montre que le ratio de gain modifié, pour le développement de l'attitude envers la langue française est (1.3). Ce pourcentage est plus élevé qu'il '**Black**' est proposé (1- 2).

Ce résultat indique qu'il existe une efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride pour le développement de l'attitude envers la langue française chez les étudiants de l'échantillon de la recherche.

De ce qui précède, on peut dire que notre cinquième hypothèse de la recherche est valide, s'est réalisée et acceptée.

2. Calcul de la valeur d'Eta «η2»

Pour ce faire, la chercheuse a calculé la valeur de «T» et la valeur «η2» pour, comme il est déjà cité, déterminer la taille de l'effet de la variable indépendante qui est le programme proposé basé sur l'apprentissage hybride sur le développement de l'attitude envers la langue française chez les étudiants au niveau des items de l'échelle, selon l'équation suivante:

$$\eta^2 = \frac{T2}{T2 + D.L}$$

Le tableau suivant montre ces résultats:

Tableau N° (7)

Taille de l'effet de l'emploi du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride pour le développement de l'attitude envers la langue française

Axes	T.	η2	Taille de l'effet
Importance du français	18.52	0.917	Grande
Enseignant du français	28.39	0.963	Grande
Total	26.39	0.957	Grande

Ainsi, il est remarqué que la taille de l'effet est grande au niveau des deux axes et également au niveau du total. Plus précisément, la valeur de "η

2" est plus que (0.80), cela signifie que le programme proposé basé sur l'apprentissage hybride a contribué avec un pourcentage qui s'élève à (91%) pour le premier axe et à (96%) pour le deuxième axe.

Au niveau du total, le programme proposé basé sur l'apprentissage hybride a également contribué avec un pourcentage qui s'élève à (95%) au niveau de la totalité. Cela signifie que le programme proposé basé sur l'apprentissage hybride utilisé a contribué au développement de l'attitude envers la langue française chez le groupe de la recherche.

De ce qui précède, on trouve que les résultats ont répondu d'une manière détaillée à la question de la recherche qui est l'efficacité du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride en vue de remédier aux erreurs d'orthographe et développer l'attitude envers la langue française auprès d'étudiants du cycle secondaire.

Aussi, les résultats de la recherche ont prouvé la validité de ses hypothèses.

On peut aussi dire que l'utilisation du programme proposé basé sur l'apprentissage hybride a réalisé l'objectif de la recherche qui consiste à remédier aux erreurs orthographiques et développer l'attitude envers la langue française auprès d'étudiants du cycle secondaire.

Conclusion

À la lueur des résultats déjà présentés et l'analyse des résultats des étudiants du cycle secondaire, la chercheuse peut déduire qu'il y a un développement remarquable dans la performance des étudiants du groupe expérimental en ce qui concerne la réduction de leurs erreurs d'orthographe commises grâce au notre programme proposé basé sur l'apprentissage hybride.

Autrement dit, on a trouvé que le nombre total des erreurs orthographiques produit par les étudiants du groupe expérimental ont été diminué à la post-application. Ce programme a aussi conduit à une amélioration considérable de leur attitude envers la langue française.

Les résultats de la présente recherche affirment que la participation des étudiants à travers le programme proposée, sur la base de divers supports, a une grande influence sur l'accroissement de leur compétence orthographique, ainsi que sur l'interaction et la communication, entre eux ou avec l'enseignant.

D'autres mots, on peut indiquer que l'utilisation de l'apprentissage hybride, dans notre recherche, apporte chez les étudiants une attitude

dynamique de construction de sens qui les fait prendre conscience de leur apprentissage et les fait progresser. En effet, à travers l'apprentissage hybride, les étudiants ont appris à contrôler leur apprentissage en s'aidant. Et enfin, ils ont appris à réguler leur apprentissage en exerçant systématiquement sur leur travail et en partageant leur expérience avec les autres étudiants de la classe.

Interprétation des résultats

D'après les résultats déjà présentés, on peut conclure que l'apprentissage hybride était efficace pour remédier aux erreurs orthographiques et développer l'attitude envers la langue française chez l'échantillon de la recherche. Ce résultat peut être interprété selon les facteurs suivants:

- L'apprentissage hybride a amélioré les résultats d'apprentissage et la qualité de l'interaction entre les apprenants.
- Il a fourni un environnement d'apprentissage plus dynamique et interactif, encourageant la participation pour développer l'attitude envers la langue française.
- La nature de l'apprentissage hybride qui a donné beaucoup de liberté aux apprenants de choisir les ressources d'apprentissage dont ils ont eu besoin, leur accorde une grande opportunité à remédier leurs erreurs orthographiques.
- Il a jeté la lumière sur l'importance de concevoir des matériels pédagogiques pour enrichir les ressources d'apprentissage.
- Le contexte théorique a permis aux étudiants de comprendre et d'apprécier la nature et l'importance de l'orthographe.
- Le site web où se trouve le contenu du programme était disponible tout le temps aux étudiants. En outre, le fait d'être en ligne les encourageait à profiter de toutes les ressources électroniques y intégrées.
- Les activités variées présentées tout au long du déroulement de l'intervention ont bien contribué au développement de la qualité de leur attitude envers la langue française.
- Les textes à rédiger proposées par la chercheuse à partir de l'idée "on apprend à écrire en écrivant" ont soutenu les étudiants à faire des progrès aux erreurs orthographiques.
- Pour atteindre à ces résultats, des activités sont présentées soit face à face, soit à distance à travers les sites électroniques proposés sur le site web "Oasis d'orthographe".

-
-
- Les sites utiles intégrés à mon site web leur ont offert la chance de pratiquer plusieurs types d'activités. Ces sites étaient pour consolider et enrichir les connaissances des étudiants correspondant aux règles grammaticales, aux dictionnaires variés et à la ponctuation.

Recommandations de la recherche

D'après les résultats de cette recherche, la chercheuse présente les recommandations suivantes:

- La nécessité de donner la priorité à l'orthographe et particulièrement à ses erreurs pour les remédier.
- La remédiation aux erreurs d'orthographe n'a pas seulement besoin d'une pensée mais aussi d'une pratique; c'est pourquoi on doit faire une compatibilité entre les différentes stratégies afin de remédier aux erreurs orthographiques.
- La nécessité d'utiliser des méthodes modernes appliquées dans le domaine de l'apprentissage des langues étrangères qui reposent sur l'emploi du support audio – visuel (dessin – image – carte – etc...). La variété des techniques aide les étudiants à s'exprimer, à réagir et à communiquer.
- La nécessité d'encourager et de motiver les étudiants à communiquer en langue étrangère et à profiter de la technologie de l'information et de la communication pendant leur éducation à travers des nombreuses ressources proposées pour empêcher les erreurs.
- On doit constituer les programmes du cycle secondaire d'une façon permettant aux étudiants dès le début de l'apprentissage de la langue française de pratiquer la langue en classe et avec leurs camarades.
- On doit consister toujours à fournir aux étudiants des outils qui leur permettent de se former tout au long de la vie et d'augmenter le niveau d'autonomie et de la confiance en soi-même de l'apprenant face à ses apprentissages.
- Il est profitable d'organiser des stages pour entraîner les futurs enseignants à la bonne utilisation de l'internet dans le processus de l'enseignement/apprentissage.
- L'importance de recourir aux réseaux sociaux et surtout Facebook pour réaliser l'interaction avec les étudiants. En effet, la majorité des étudiants de nos jours ont un compte sur "Facebook" dont on doit en profiter car c'est une réalité qu'on ne peut pas négliger.

-
-
- Accorder un grand intérêt à l'enseignement de l'orthographe sous forme de cours spécialisé à travers des activités permettant de mettre l'apprenant dans une situation de réflexion.
 - La nécessité de l'emploi des approches, des stratégies et des méthodes mettant en lumière le rôle actif des apprenants dans la construction personnelle de leurs connaissances.

Suggestions de la recherche

Nous sommes conscients que notre recherche ne contribue que très modestement à esquisser quelques solutions aux problèmes de l'orthographe. Cette recherche laisse beaucoup de questions sans réponses. Nous avons posé quelques jalons sur ce chemin, tout en espérant que d'autres chercheurs exploreront de façon plus poussée et plus rationnelle le domaine de l'orthographe dans les classes au cycle secondaire en Égypte.

Nous pouvons donc, en fonction de nos résultats suggérer quelques thèmes de recherche:

- Développer l'orthographe chez les élèves du cycle préparatoire aux écoles gouvernementales normales à travers l'apprentissage hybride.
- Comparer l'apprentissage hybride avec d'autres stratégies d'enseignement pour développer l'orthographe.
- Étudier l'effet de l'apprentissage hybride sur le développement d'autres compétences langagières en FLE.
- Intégrer dans le programme d'enseignement/apprentissage du FLE des matières concernant la remédiation des erreurs orthographiques et la correspondance phonème-graphème.
- Développer les compétences linguistiques de la langue française chez les étudiants de la section de français, faculté de pédagogie en utilisant un programme basé sur l'apprentissage hybride.
- Utiliser le Facebook auprès les étudiants de la section de français, faculté de pédagogie pour le développement des compétences écrites.
- Appliquer un programme proposé basé sur l'apprentissage hybride afin de développer des sortes de lecture comme la lecture rapide, la lecture critique et la lecture créative.
- Utiliser un programme proposé basé sur l'apprentissage hybride pour développer les compétences orales auprès des élèves du cycle préparatoire.

-
- Adopter d'autres programmes pour remédier aux erreurs orthographiques.
 - Elaborer un programme basé sur l'apprentissage hybride pour développer les compétences professionnelles chez les enseignants en service.

Bibliographie de la recherche

Références en français

- Astolfi, J-P. (1997). *L'erreur, un outil pour enseigner*. Paris: ESF.
- Becerril, R. (2013). *Apprentissage mobile et formation hybride en classe de langue: première étude exploratoire*. Mémoire de Magistère, Linguistique, UFR de sciences du langage, Université Stendhal Grenoble3.
- Bédard, F. (2017). *L'apprentissage hybride. La direction du soutien aux études et des bibliothèques (DSEB) en collaboration avec le Groupe d'intervention et d'innovation pédagogique (GRIIP). Université du Québec, 6(1).*
http://pedagogie.uquebec.ca/portail/system/files/documents/membres/le_tableau_vol.6-n1_finaldepot.pdf
- Belala, M. (2013). *L'orthographe dans les productions écrites des élèves de la 1ère année moyenne*. Mémoire de Magistère, Faculté des Lettres et des Langues, Université Mentouri-Constantine 1, République Algérienne Démocratique et Populaire.
- Belbachir, F. (2016). *Le e-learning comme méthode d'apprentissage*. Mémoire de Magistère, Faculté Des Langues Etrangères, Université Abou Bekr Belkaid de Tlemcen, Republique Algerienne Democratique et Populaire.
- Benoit, V. (2016). *Les attitudes des enseignants à l'égard de l'intégration scolaire des élèves avec des besoins éducatifs particuliers en classe ordinaire du niveau primaire*. Thèse de Doctorat, Faculté des Lettres, Université de Fribourg en Suisse.
- Brodal, I. (2009). *Le français des étudiants à Dakar: usages et attitudes linguistiques*. Mémoire de Magistère II, Afrique francophone au sud du Sahara, Université d'Oslo.
- Catach, N. (1980). *L'orthographe française: traité théorique et pratique*. Paris. Nathan. <http://morfographe.e>

monsite.com/pages/orthographe-mon-amour/definition-de-l-orthographe.html

- Chekroun, F. (2015). *Les représentations linguistiques chez les étudiants de 1ère année de l'école préparatoire en sciences et techniques (EPST): Attitudes et comportements*. Mémoire de Magistère, Université Abou Bakr Belkaid-Tlemcen, Faculté des Lettres et des Langues, République Algérienne Démocratique et Populaire.
- De Guire, L. (2007). *L'intégration des TIC et développement d'habiletés métacognitives en enseignement de l'anglais langue seconde au collegial*. Mémoire de Magistère, Université Du Québec, Chicoutimi. <https://constellation.uqac.ca/436/1/24981347.pdf>
- Evans, M. (2012). *Apprentissage mixte et espaces numériques de travail, mixez dès aujourd'hui*. <http://www.itslearning.eu/>.
- Foucher, A-L. et al. (2008). *TICE et didactique des langues étrangères et maternelles: La problématique ...* Clermont France, Ferrand.
- Hassan, R. (2011). *Les croyances des enseignants et des apprenants adultes quant à la rétroaction corrective à l'oral et la pratique réelle en classe de français langue étrangère en Égypte*. Thèse de Doctorat, Université de Montréal, Faculté des sciences de l'éducation.
- Houville, S-L. (2012). *Attitudes linguistiques: définitions, implications et application à l'anglais. Littératures*. Mémoire de Magistère, UFR d'études anglophones, Université Stendhal Grenoble III.
- Mayard, S. (2007). *La maîtrise de l'orthographe lexicale du français et de l'espagnol, Mémoire de Magistère*. Université du Québec, Montréal.
- Niquet, G. (1991). *Enseigner le français. Pour qui? Comment?* Paris: Hachette. <http://telechargerpdf2017.info/livre/201017805X-enseigner-le-francais-pour-qui-comment>
- Ouahab, S. (2010). *L'apprentissage de l'écrit en classe de français langue étrangère au secondaire: Analyse des erreurs sémantiques, morphosyntaxiques et pragmatiques des erreurs en expression écrite*

chez les apprenants algériens en classe terminale lettres et philosophie. Mémoire de Magistère, Faculté des Lettres et des langues, Université Larbi Ben M'hidi - Oum-el-Bouaghi.

- Porquier, R. (1977). *L'analyse des erreurs: Problèmes et perspectives. Etudes de linguistique appliquée.* Paris: Clé International.
- Robert, P. (2008). *Dictionnaire alphabétique & analogique de la langue française.* Paris: Société du Nouveau Littré.
- Sadiq, A. (2012). *Les représentations de l'enseignement/apprentissage du français chez les lycéens marocains.* Thèse de Magistère. Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Université Ibn Tofail.

Références en anglais

- Alekse, J. & Chris, P. (2004). *Reflections on the use of blended learning.* The University of Sanford. <http://www.edu.salford.ac.uk/her/proapers/ah04.rtf>.
- Corder, S.-P. (1981). *Error analysis and inter language.* London: Oxford University.
- Fabrigar, L. R., MacDonald, T. K., & Wegener, D. T. (2005). *The structure of attitudes.* In D. Albarracín, B. T. Johnson, & M. P. Zanna (Eds.). *The handbook of attitudes.* New York: Psychology Press.
- Krosnick, J. A., Judd, C. M., & Wittenbrink, B. (2005). *The measurement of attitudes.* In D. Albarracín, B. T. Johnson, & M. P. Zanna (Eds.). *The handbook of attitudes.* New York: Psychology Press. <https://web.stanford.edu/dept/communication/faculty/krosnick/docs/The%20Measurement%20of%20Attitudes.pdf>
- Zanna, M.P. and Rempel, j.k. (1988). *Attitudes: A New Look at an old concept.* Cambridge University Press.

Références en arabe

- الكنانى، ممدوح عبد المنعم (٢٠٠٢). *الإحصاء الوصفي والاستدلالي في العلوم السلوكية والاجتماعية.* دارالنشر للجامعات، الطبعة الثانية.

-
- حسن، إسماعيل (٢٠١٠). *التعليم المدمج Blended Learning*، مجلة التعليم الإلكتروني، العدد الخامس، مجلة إلكترونية ربع سنوية تصدر عن وحدة التعليم الإلكتروني بجامعة المنصورة.
 - زايد، فهد (٢٠٠٦). *الأخطاء الشائعة (النحوية والصرفية والإملائية)*. دار اليازوري العلمية للنشر والتوزيع، عمان، الأردن.